

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 319

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

47. évfolyam
2004. október 20.

Tartalom

I Kötelezően közzéteendő jogi aktusok

- ★ **A Tanács 1811/2004/EK rendelete (2004. október 11.) a 2287/2003/EK rendeletnek az Északi-tengerben foltos tőkehalra halászó hajók tengeren töltött napjainak száma, továbbá a fenékvonóhálókat Azori-szigetek, Kanári-szigetek és Madeira környéki vizeken való használatát tekintében történő módosításáról** 1
- A Bizottság 1812/2004/EK rendelete (2004. október 19.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 3
- ★ **A Bizottság 1813/2004/EK rendelete (2004. október 19.) a működési alapok, a működési programok és a pénzügyi támogatás tekintetében a 2200/96/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló 1433/2003/EK rendelet módosításáról** 5
- A Bizottság 1814/2004/EK rendelete (2004. október 19.) a baromfihús- és tojáságazatban érvényes, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak rögzítéséről és az 1484/95/EK rendelet módosításáról 7
- ★ **A Bizottság 2004/105/EK irányelve (2004. október 15.) a 2000/29/EK tanácsi irányelvben felsorolt, harmadik országokból származó növényeket, növényi termékeket és egyéb árukat kísérő hivatalos növény-egészségügyi bizonyítványok és újrakivitelhez szükséges növény-egészségügyi bizonyítványok mintáinak meghatározásáról** 9

II Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

Tanács

2004/701/EK, Euratom:

- ★ **A Tanács határozata (2004. október 11.) a Tanács eljárási szabályzatának módosításáról** 15

(folytatás a túloldalon)

2004/702/EK:

- ★ Az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok közötti kölcsönös elismerésről szóló megállapodás szerint létrehozott Vegyesbizottság 28/2004 határozata (2004. július 19.) egy megfelelőség-értékelési szervnek az elektromágneses kompatibilitásról szóló ágazati mellékletbe való besorolásáról



I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A TANÁCS 1811/2004/EK RENDELETE

(2004. október 11.)

a 2287/2003/EK rendeletnek az Északi-tengerben foltos tőkehalra halászó hajók tengeren töltött napjainak száma, továbbá a fenékvonóhálók Azori-szigetek, Kanári-szigetek és Madeira környéki vizeken való használata tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő megóvásáról és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 20. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) A legutóbbi tudományos jelentések és különösen a Nemzetközi Tengerkutató Tanács jelentései szerint erősen érzékeny mélyvízi élőhelyeket találtak és térképeztek fel az Atlanti-óceánban. Azok az élőhelyek fontos és rendkívül változatos biológiai közösségeknek adnak otthont, és ezek kiemelt védelmet igénylő területnek minősülnek. Különösen a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EK tanácsi irányelv⁽²⁾ ezeket közösségi érdekeltségű élőhelyekként határozza meg a természetes élőhelyek. Továbbá az észak-kelet-atlanti tengeri környezet védelméről szóló egyezmény (OSPAR-egyezmény) a közelmúltban felvette a mélytengeri korallzátonyokat a veszélyeztetett élőhelyek jegyzékébe.

(2) A tudományos bizonyítékok szerint a fenékvonóháló által ezekben az élőhelyekben okozott kár helyreállítása vagy lehetetlen, vagy nagyon nehéz és hosszadalmas. Az Azori-szigetek, a Kanári-szigetek és a Madeira környéki vizek számos ismert vagy lehetséges mélyvízi élőhelyet foglalnak magukban, amelyek a legutóbbi időkig védve voltak a vonóhálók használatától. Ezért célszerű megtil-

tani a fenékvonóhálók és más hasonló halászfelszerelések használatát az Azori-szigetek, a Kanári-szigetek és a Madeira környéki vizeken, ahol ezek az élőhelyek még kedvező természetvédelmi helyzetet élveznek.

(3) Új tudományos ismeretek azt jelzik, hogy a bizonyos halállományokra és halállomány-csoportokra vonatkozó, halfogási korlátozások alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek és kapcsolódó feltételeknek a 2004. évre történő meghatározásáról szóló, 2003. december 19-i 2287/2003/EK tanácsi rendelet⁽³⁾ IV. mellékletének 17. pontjában meghatározott feltételek mellett működő halászatokban fogott tőkehalzsákmány valószínűleg alacsony lesz, és ezért ezek a halászatok csekély további kockázatot jelentenek a tőkehalállomány felújulására. Következésképpen indokolt a foltos tőkehal halászata napjai számának növelése.

(4) A közösségi halászok megélhetésének biztosítása érdekében fontos, hogy a halászatok a lehető leghamarabb elérhetőek legyenek. Ezért szükséges kivételt biztosítani az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló jegyzőkönyv I. szakaszának 3. pontjában említett hathetes időszak alól.

(5) A 2287/2003/EK tanácsi rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2287/2003/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A IV. melléklet az alábbi ponttal egészül ki:

⁽¹⁾ HL L 358., 2002.12.31., 59. o.⁽²⁾ HL L 206., 1992.7.22., 7. o. A legutóbb az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított rendelet.⁽³⁾ HL L 344., 2003.12.31., 1. o. A legutóbb az 1691/2004/EK rendelettel (HL L 305., 2004.10.1., 3. o.) módosított rendelet.

„19. **Vonóhálózási tilalom az Azori-szigetek, a Kanári-szigetek és a Madeira környéki vizeken.**

A hajók számára tilos a tagállamok felségterületéhez tartozó, az alábbi koordinátákat egy vonallal körülhatároló területeken bármilyen fenékvonóháló vagy hasonló vontatott hálók használata, amelyek a tengerfenékkal érintkezve működnek:

a) *Azori-szigetek*

É-i szélesség 36° 00'	Ny-i hosszúság 23° 00'
É-i szélesség 42° 00'	Ny-i hosszúság 23° 00'
É-i szélesség 42° 00'	Ny-i hosszúság 34° 00'
É-i szélesség 36° 00'	Ny-i hosszúság 34° 00'

b) *Kanári-szigetek és Madeira*

É-i szélesség 27° 00'	Ny-i hosszúság 19° 00'
É-i szélesség 26° 00'	Ny-i hosszúság 15° 00'
É-i szélesség 29° 00'	Ny-i hosszúság 13° 00'
É-i szélesség 36° 00'	Ny-i hosszúság 13° 00'
É-i szélesség 36° 00'	Ny-i hosszúság 19° 00''.

2. Az V. melléklet 6. pontja az alábbi szöveggel egészül ki:

„g) Az a) pont »A 4a. pontban említett halászfelszerelések csoportosítása« című I. táblázatában említett napok számától eltérve, a tagállamok 12 napra növelhetik a területen való jelenlét és a kikötőből való távollét

napjainak legnagyobb számát a VMS-sel (hajómegfigyelési rendszerrel) felszerelt és a IV. melléklet 17. b) pontjában említett különleges, legalább egy naptári hónapra érvényes halászati engedéllyel rendelkező hajók esetében.

Ilyen hajóknak

— értesíteni kell a nemzeti hatóságokat a halak bármely kifogásának helyéről és idejéről a kifogás megtörténte előtt legalább négy órával,

— csak a b) pontban megállapított módon lehet napokat összevonni arra az időszakra, amelyre a IV. melléklet 17. b) pontjában említett különleges halászati engedélyt megszakítás nélkül birtokol,

— csak a 10. pontban említett módon lehet napokat átruházni az ezen pontnak megfelelően halászati napok növekedésében részesülő hajók számára.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 11-én.

a Tanács részéről

az elnök

B. R. BOT

A BIZOTTSÁG 1812/2004/EK RENDELETE**(2004. október 19.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. október 20-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 19-én.

a Bizottság részéről
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb az 1947/2002/EK rendelettel (HL L 299., 2002.11.1., 17. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2004. október 19-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	51,9
	204	41,0
	999	46,5
0707 00 05	052	107,2
	999	107,2
0709 90 70	052	96,0
	999	96,0
0805 50 10	052	60,2
	388	57,8
	524	66,0
	528	42,5
	999	56,6
0806 10 10	052	95,9
	400	176,0
	999	136,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	68,0
	400	92,7
	404	81,9
	512	107,8
	720	37,1
	800	145,3
	804	78,3
	999	87,3
0808 20 50	052	89,7
	999	89,7

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 1813/2004/EK RENDELETE

(2004. október 19.)

a működési alapok, a működési programok és a pénzügyi támogatás tekintetében a 2200/96/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló 1433/2003/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

van a fent említett rendeletben szereplő, a minőség javítására és támogatására irányuló célkitűzéssel.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

(4) Az 1433/2003/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

tekintettel a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló, 1996. október 28-i 2200/96/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 48. cikkére,

(5) A Gyümölcs- és Zöldségpiaci Irányítóbizottság nem nyilvánított véleményt az elnöke által megállapított határidőn belül,

mivel:

(1) Az 1433/2003/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ 17. cikke előírja, hogy a termelői szervezetek által benyújtott működési programok jóváhagyását követően a tagállamok legkésőbb a program végrehajtását megelőző év december 15-éig megállapítják a támogatás jóváhagyott összegét. A piac közös szervezése költségvetési gazdálkodásának javítása érdekében helyénvaló, hogy a tagállamok tájékoztatassák a Bizottságot az összes működési program számára jóváhagyott támogatás teljes összegéről.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1433/2003/EK rendelet a következőképpen módosul:

(2) Az 1433/2003/EK rendelet 26. cikke előírja, hogy a tagállamok minden év június 1-jéig jelentést nyújtsanak be a termelői szervezetekkel, a működési alapokkal, valamint a működési programokkal kapcsolatos adatokról a fent említett rendelet III. mellékletében meghatározottaknak megfelelően. A ténylegesen teljesített végleges támogatási kifizetésekkel kapcsolatos számadatokat legkésőbb november 15-éig be kell nyújtani. Az elmúlt évek tapasztalatai során bebizonyosodott, hogy a bejelentésekre vonatkozó kettős határidő felesleges adminisztrációs bonyodalmat okoz. Helyénvaló ennek leegyszerűsítése oly módon, hogy a tagállamoknak a végleges támogatás kifizetéseiről szóló végső adatokat tartalmazó jelentéseiket minden évben legkésőbb november 15-én benyújtásra kerüljenek.

1. A rendelet a 17. cikk után a következő albekezdéssel egészül ki:

„A tagállamok az ettől az időponttól számított 30 napon belül közlik a Bizottsággal az összes működési programra szóló jóváhagyott támogatás teljes összegét.”

(3) Az 1433/2003/EK rendelet I. melléklete közli azon műveletek és kiadások teljes listáját, amelyek működési programra jogosultak. Ezek a fent említett melléklet (2) pontjában szereplő kiadások magukban foglalják többek között a minősített vetőmagok felvásárlására irányuló minőségjavító intézkedések specifikus költségeit. A tapasztalat azt mutatja, hogy a „minősített vetőmag” kifejezést tisztázni kell a zöldségvetőmagok forgalmazásáról szóló, 2002. június 13-i 2002/55/EK tanácsi irányelvre⁽³⁾ történő egyértelmű hivatkozás által, ami összhangban

2. A 26. cikk (1) bekezdésében a „június 1-je” helyébe „november 15-e” lép.

3. Az I. melléklet (2) d) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„d) minőségjavító intézkedések, beleértve a minősített micéliumot és növényanyagot, valamint a 2002/55/EK tanácsi rendeletben (*) meghatározottak szerint az »elit vetőmag« és »minősített vetőmag« kategóriájú vetőmagokat.

(*) HL L 193., 2002.7.20., 33. o.”

4. A III. melléklet 3. részének 3. pontját el kell hagyni.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Az 1. cikk (3) pontja azonban a tagállamok által már jóváhagyott működési programokra nem alkalmazandó.

(1) HL L 297., 1996.11.21., 1. o. A legutóbb a 47/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 7., 2003.1.11., 64. o.) módosított rendelet.

(2) HL L 203., 2003.8.12., 25. o.

(3) HL L 193., 2002.7.20., 33. o. A legutóbb az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 268., 2003.10.18., 1. o.) módosított irányelv.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 19-én.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 1814/2004/EK RENDELETE**(2004. október 19.)****a baromfihús- és tojáságazatban érvényes, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak rögzítéséről és az 1484/95/EK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

a tojáságazat piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2771/75/EGK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikke (4) bekezdésére,a baromfihús-ágazat piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2777/75/EGK tanácsi rendeletre⁽²⁾ és különösen annak 5. cikke (4) bekezdésére,az ovalbuminra és laktalbuminra vonatkozó közös kereskedelmi rendszerről szóló, 1975. október 29-i 2783/75/EGK tanácsi rendeletre⁽³⁾ és különösen annak 3. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 1484/95/EK bizottsági rendelet⁽⁴⁾ rögzítette a baromfihús- és tojáságazatban alkalmazandó, valamint a tojásalbuminra vonatkozó kiegészítő importvámrendszer alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat, valamint az irányadó árakat.

(2) A baromfihús- és tojáságazatban érvényes, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak meghatározásának alapjául szolgáló adatok rendszeres ellenőrzéséből következik, hogy egyes termékek behozatalára vonatkozó irányadó árakat módosítani kell, figyelembe véve az eredet szerinti árkülönbségeket. Következésképpen az irányadó árakat közzé kell tenni.

(3) A lehető legrövidebb határidőn belül végre kell hajtani ezt a módosítást, figyelembe véve a piac helyzetét.

(4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Baromfihús- és Tojáspiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1484/95/EK rendelet I. melléklete helyébe e rendelet melléklete lép.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. október 20-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 19-én.

*a Bizottság részéről*J. M. SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági főigazgató

(1) HL L 282., 1975.11.1., 49. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított rendelet.

(2) HL L 282., 1975.11.1., 77. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel módosított rendelet.

(3) HL L 282., 1975.11.1., 104. o. A legutóbb a 2916/95/EK rendelettel (HL L 305., 1995.12.19., 49. o.) módosított rendelet.

(4) HL L 145., 1995.6.29., 47. o. A legutóbb a 1601/2004/EK rendelettel (HL L 292., 2004.9.15., 6. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

a baromfihús- és tojáságazatban érvényes, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak rögzítéséről és az 1484/95/EK rendelet módosításáról szóló, 2004. október 19-i bizottsági rendelethez

„I. MELLÉKLET

KN-kód	Árumegnevezés	Irányadó ár (EUR/100 kg)	A 3. cikk (3) bekezdésében említett biztosíték (EUR/100 kg)	Eredet ⁽¹⁾
0207 12 90	Fagyasztott, hasított csirke 65%-os kiszere- lésben (kopasztott, bontott csirke fej, láb, nyak, szív, máj és zúza nélkül) vagy más kiszere- lésben	82,0	11	01
		79,5	12	03
0207 14 10	Fagyasztott, kicsontozott kakas- vagy tyúkdarabok	143,4	58	01
		186,8	37	02
		178,7	41	03
		261,1	12	04
0207 14 50	Fagyasztott csirkemell	134,1	25	03
0207 27 10	Fagyasztott, kicsontozott pulykadarabok	258,5	12	01
		274,1	7	04
1602 32 11	Nyers kakas- vagy tyúkkészítmény	161,5	44	01
		189,4	30	02
		178,7	35	03

⁽¹⁾ Import eredete
01 Brazília
02 Thaiföld
03 Argentína
04 Chile

A BIZOTTSÁG 2004/105/EK IRÁNYELVE

(2004. október 15.)

a 2000/29/EK tanácsi irányelvben felsorolt, harmadik országokból származó növényeket, növényi termékeket és egyéb árukat kísérő hivatalos növény-egészségügyi bizonyítványok és újrakivitelhez szükséges növény-egészségügyi bizonyítványok mintáinak meghatározásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

Valójában az IPPC szerződő felei közül sokan már korábban elkezdték használni.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

(5) Meg kell határozni a növényeket, növényi termékeket és egyéb árukat a Közösség területére való beléptetéskor kísérő bizonyítványok mintáit.

tekintettel a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekezési intézkedésekről szóló, 2000. május 8-i 2000/29/EK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 13a. cikke (4) bekezdésének a) pontjára,

(6) Az országos növényvédelmi szervezetek általában nagy mennyiségű bizonyítványt tárolnak. Helyes az 1979-ben módosított IPPC mellékletében meghatározott mintákon alapuló bizonyítványok használati szabályainak az átmeneti időszakra való megállapítása.

mivel:

(7) Az ebben az irányelvben meghatározott intézkedések összhangban vannak a Növény-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

(1) A 2000/29/EK irányelv szerint az adott irányelvben felsorolt, harmadik országokból származó növényeket, növényi termékeket és egyéb árukat az előírt hivatalos „növény-egészségügyi bizonyítvány” vagy „újrakivitelhez szükséges növény-egészségügyi bizonyítvány” (a továbbiakban: bizonyítványok) eredeti példányának kell kíséremie.

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

(2) Az ENSZ Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezetén (FAO) belül 1951. december 6-án kötött nemzetközi növényvédelmi egyezmény (IPPC) melléklete bizonyítványmintákat határoz meg. Ezek szabványmegfogalmazást és formátumot nyújtanak, amelyeket követni kell a bizonyítványok előkészítésekor és kibocsátásakor.

(1) A tagállamok a 2000/29/EK irányelv 13. cikke (1) bekezdésének ii. pontjában meghatározott célokra elfogadják a hivatalos „növény-egészségügyi bizonyítványokat” vagy „újrakivitelhez szükséges növény-egészségügyi bizonyítványokat” („bizonyítványokat”), amelyek a 2000/29/EK irányelv V. mellékletének B. részében felsorolt, harmadik országokból az IPPC országaiba szállított növények, növényi termékek és egyéb árukat kísérik, és amelyeket az I. mellékletben meghatározott mintákkal összhangban állítottak ki.

(3) Az IPPC jelentős mértékű módosításai 1979-ben és 1997-ben történtek. Ezen módosítások következményeképpen különböző bizonyítványminták kerültek jóváhagyásra a növények, növényi termékek és egyéb áruk kísérésére, amikor azok nemzetközi forgalomba kerülnek.

(2) A tagállamok csak akkor fogadják el az (1) bekezdésben említett bizonyítványokat, ha azok a FAO Növény-egészségügyi intézkedésekhez megállapított nemzetközi szabvány 12. sz., Iránymutatás a növény-egészségügyi bizonyítványokhoz című részének a figyelembevételével készültek.

(4) Bár az IPPC módosításai nem léptek hatályba 1997-ben, a FAO-konferencia huszonkilencedik ülészsaka 12/97 határozata jóváhagyta a módosított bizonyítványok alternatívaként, önkéntes alapon való használatát az IPPC azon szerződő felei közt, amelyek ehhez hozzájárulnak.

2. cikk

A tagállamok 2009. december 31-ig elfogadják a II. mellékletben meghatározott mintának megfelelően kibocsátott bizonyítványokat.

⁽¹⁾ HL L 169., 2000.7.10., 1. o. A legutóbb a 2004/70/EK bizottsági irányelvvel (HL L 127., 2004.4.29., 97. o.) módosított irányelv.

3. cikk

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. Haladéktalanul közlik a Bizottsággal ezen rendelkezések szövegét, valamint egy korrelációs táblázatot ezen rendelkezések és ezen irányelv között.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket az intézkedéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

4. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

5. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 15-én.

a Bizottság részéről

David BYRNE

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

NÖVÉNY-EGÉSZSÉGÜGYI BIZONYÍTVÁNYMINTA

..... szám

..... -i növényvédelmi szervezet

HOVÁ: -i növényvédelmi szervezet

I. A szállítmány leírása

Az exportőr neve és címe:

A címzett bejelentett neve és címe:

A csomagok száma és leírása:

Megkülönböztető jegyek:

Származási hely:

Bejelentett szállítóeszköz:

Bejelentett beléptetési hely:

A termék neve és bejelentett mennyisége:

A növények botanikai elnevezése:

Igazolom, hogy az itt leírt növények, növényi termékek és egyéb áruk a megfelelő hivatalos eljárás szerinti ellenőrzésen és/vagy teszten átestek, és mindezek alapján mentesnek bizonyultak az importáló szerződő fél által meghatározott, karantén elrendelését szükségesítő kártevőktől, valamint megfelelnek az importáló szerződő fél jelenleg érvényben levő növény-egészségügyi követelményeinek, beleértve azokat a követelményeket is, amelyek a karantén elrendelését nem szükségesítő kártevőkre vonatkoznak.

Gyakorlatilag egyéb kártevőktől is mentesnek tekinthetők (*).

II. További nyilatkozat

III. Fertőtlenítés és/vagy fertőtlenítő kezelés

Dátum Kezelés Vegyi anyag (aktív összetevő)

Időtartam és hőmérséklet

Koncentráció

Kiegészítő információk

.....

Kibocsátás helye

A felhatalmazott hivatalnok neve

(A szervezet pecsétje)

Dátum

(Alírás)

E bizonyítvány semmiféle pénzügyi felelősséget nem terhel sem-ra/-re (a növényvédelmi szervezet neve), sem ennek hivatalnokaira vagy képviselőire (*).

(*). Ez a mondat kihagyható.

ÚJRAKIVITELHEZ SZÜKSÉGES NÖVÉNY-EGÉSZSÉGÜGYI BIZONYÍTVÁNYMINTA

..... szám

Növényvédelmi szervezet helye: (az újrakivitel országa)

HOVÁ: növényvédelmi szervezet helye: (importáló ország(ok))

I. A szállítmány leírása

Az exportőr neve és címe:

A címzett bejelentett neve és címe:

A csomagok száma és leírása:

Megkülönböztető jegyek:

Szarmazási hely:

Bejelentett szállítóeszköz:

Bejelentett beléptetési hely:

A termék neve és bejelentett mennyisége:

A növények botanikai elnevezése:

Igazolom, hogy a fent leírt növények, növényi termékek és egyéb szabályozott árucikkek behozatalra kerültek (újrakivitel végző szerződő fél) -ból/-ből -ba/-be (eredeti szerződő fél). Növény-egészségügyi bizonyítványuk száma:* amely bizonyítványból az eredeti az ellenjegyzett hiteles másolat ezen bizonyítvány mellé csatolva van; be vannak csomagolva át vannak csomagolva eredeti * új konténerekben található; igazolom, hogy az eredeti növény-egészségügyi bizonyítvány szerint és a további ellenőrzés alapján megfelelnek az importáló szerződő fél által támasztott jelenlegi növény-egészségügyi követelményeknek; hogy a -ban/-ben való tárolás ideje alatt (újrakivitel végző szerződő fél) a szállítmányt nem érte élősdifertőzés vagy egyéb fertőzés veszélye.

II. További nyilatkozat

III. Fertőtlenítés és/vagy fertőtlenítő kezelés

Dátum Kezelés Vegyi anyag (aktív összetevő)

Időtartam és hőmérséklet.....

Koncentráció.....

Kiegészítő információk

.....

Kibocsátás helye

(A szervezet pecsétje)

A felhatalmazott hivatalnok neve

Dátum

(Aláírás)

E bizonyítvány semmiféle pénzügyi felelősséget nem terhel sem -ra/-re (a növényvédelmi szervezet neve), sem ennek hivatalnokaira vagy képviselőire^(*).

(*) A megfelelő rubrikát ki kell pipálni.

(**) Ez a mondat kihagyható.

II. MELLÉKLET

NÖVÉNY-EGÉSZSÉGÜGYI BIZONYÍTVÁNYMINTA

.szám

.....-i növényvédelmi szervezet

HOVÁ: -i növényvédelmi szervezet

A szállítmány leírása

Az exportőr neve és címe:

A címzett bejelentett neve és címe:

A csomagok száma és leírása:

Megkülönböztető jegyek:

Szarmazási hely:

Bejelentett szállítóeszköz:

Bejelentett beléptetési hely:

A termék neve és bejelentett mennyisége:

A növények botanikai elnevezése:

Igazolom, hogy a fentiekben leírt növények, növényi termékek és egyéb áruk a megfelelő hivatalos eljárás szerinti ellenőrzésen átesettek, és mentesnek bizonyultak a karantén elrendelését szükségesítő kártevőktől, és gyakorlatilag mentesnek minden kártevőtől, valamint megfelelnek az importáló szerződő fél jelenleg érvényben levő növény-egészségügyi követelményeinek.

Fertőtlenítés és/vagy fertőtlenítő kezelés

Dátum Kezelés Vegyi anyag (aktív összetevő)

Időtartam és hőmérséklet: Koncentráció

Kiegészítő információk

.....

További nyilatkozat

Kibocsátás helye

(A szervezet pecsétje)

A felhatalmazott hivatalnok neve

Dátum

(Aláírás)

E bizonyítvány semmiféle pénzügyi felelősséget nem terhel sem -ra/-re (a növényvédelmi szervezet neve), sem ennek hivatalnokaira vagy képviselőire (*).

(*) Ez a mondat kihagyható.

ÚJRAKIVITELHEZ SZÜKSÉGES NÖVÉNY-EGÉSZSÉGÜGYI BIZONYÍTVÁNYMINTA

.szám.....

Növényvédelmi szervezet helye: (az újrakivitel országa)

HOVÁ: növényvédelmi szervezet helye: (importáló ország(ok))

A szállítmány leírása

Az exportőr neve és címe:

A címzett bejelentett neve és címe:

A csomagok száma és leírása:

Megkülönböztető jegyek:

Származási hely:

Bejelentett szállítóeszköz:

Bejelentett beléptetési hely:

A termék neve és bejelentett mennyisége:

A növények botanikai elnevezése:

Igazolom, hogy a fent leírt növények, növényi termékek és egyéb szabályozott árucikkek behozatalra kerültek
 (újrakivitel országa)-ba/-be (származási ország) ból/-ből. Növény-egészségügyi bizonyítványuk száma: ; (*) amely bizonyítványból az eredeti az ellenjegyzett hiteles másolat ezen bizonyítvány mellé csatolva van; be vannak csomagolva át vannak csomagolva eredeti (*)új konténerekben található; igazolom, hogy az eredeti növény-egészségügyi bizonyítvány szerint és a további ellenőrzés alapján megfelelnek az importáló szerződő fél által támogatott jelenlegi növény-egészségügyi követelményeknek; hogy a-ban/-ben való tárolás ideje alatt (újrakivitel végző szerződő fél) a szállítmányt nem érte élősfertőzés vagy egyéb fertőzés veszélye.

Fertőtlenítés és/vagy fertőtlenítő kezelés

Dátum Kezelés Vegyi anyag (aktív összetevő)

Időtartam és hőmérséklet Koncentráció

Kiegészítő információk

.....

További nyilatkozat

Kibocsátás helye

(A szervezet pecsétje)

A felhatalmazott hivatalnok neve

Dátum
(Aláírás)

E bizonyítvány semmiféle pénzügyi felelősséget nem terhel sem -ra/-re (a növényvédelmi szervezet neve), sem ennek hivatalnokaira vagy képviselőire (**).

(*) A megfelelő rubrikát ki kell pipálni.

(**) Ez a mondat kihagyható.

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2004. október 11.)

a Tanács eljárási szabályzatának módosításáról

(2004/701/EK, Euratom)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 207. cikke (3) bekezdésének első albekezdésére,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 121. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikke (1) bekezdésére és 41. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításairól szóló okmány⁽¹⁾ 12. cikkére,

mivel:

(1) A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításairól szóló okmány 2004. november 1-jétől kezdődő hatállyal módosította az Európai Közösséget létrehozó szerződésnek, az Európai Atomenergia-

közösséget létrehozó szerződésnek és az Európai Unióról szóló szerződésnek a Tanácsban történő szavazás során a szavazatok súlyozására vonatkozó rendelkezéseit.

- (2) A fenti csatlakozási okmánnyal módosított, az Európai Közösséget létrehozó szerződés 205. cikke (4) bekezdésének, az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés 118. cikke (4) bekezdésének, valamint az Európai Unióról szóló szerződés 23. cikke (2) bekezdése harmadik albekezdésének és 34. cikke (3) bekezdésének megfelelően, a Tanács valamely tagja annak megvizsgálását kérheti, hogy a Tanácsban egy határozat minősített többséggel történő elfogadásánál a minősített többséget adó tagállamok képviselik-e az Unió teljes népességének legalább 62 %-át. E rendelkezések végrehajtási szabályait meg kell állapítani.
- (3) Ennek érdekében az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala által közzétett adatoknak megfelelően szükséges az egyes tagállamok össznépességét egyéves időszakra számszerűen meghatározni, és rendelkezni a számadatok évenkénti naprakésszé tételéről.
- (4) Az ENSZ Gazdasági Bizottsága által az Európai Közösségek Statisztikai Hivatal részére kidolgozott „Ajánlások az EGK területén tartandó 2000. évi nép- és lakóhelyszámlálásra” IV. A. pontja meghatározza valamely állam össznépességének fogalmát,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Tanács 2004. március 22-i eljárási szabályzata (2004/338/EK, Euratom)⁽²⁾ a következőképpen módosul:

⁽¹⁾ HL L 236., 2003.9.23., 33. o.

⁽²⁾ HL L 106., 2004.4.15., 22. o.

1. A 11. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(5) A Tanács határozatának minősített többséggel történő elfogadásánál és a Tanács valamely tagjának kérésére meg kell vizsgálni, hogy a minősített többséget adó tagállamok képviselik-e az Unió teljes népességének legalább – a IIa. melléklet 1. cikkében szereplő népességadatoknak megfelelően kiszámított – 62 %-át.”

2. Az eljárási szabályzat a II. mellékletet követően a következő melléklettel egészül ki:

„IIa. MELLÉKLET

A TANÁCSBAN TÖRTÉNŐ SZAVAZÁS SORÁN A SZAVAZATOK SÚLYOZÁSÁRA VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYAI

1. cikk

Az Európai Közösséget létrehozó szerződés 205. cikke (4) bekezdésének, az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés 118. cikke (4) bekezdésének, valamint az Európai Unióról szóló szerződés 23. cikke (2) bekezdése harmadik albekezdésének és 34. cikke (3) bekezdésének alkalmazásához az egyes tagállamok 2004. november 1-jétől 2005. december 31-ig tartó időszakra vonatkozó össznépeségi adatai a következők:

Tagállam	Népesség (× 1 000)
Németország	82 531,7
Franciaország	61 684,7
Egyesült Királyság	59 651,5
Olaszország	57 888,2
Spanyolország	42 345,3
Lengyelország	38 190,6
Hollandia	16 258,0
Görögország	11 041,1
Portugália	10 474,7
Belgium	10 396,4
Cseh Köztársaság	10 211,5
Magyarország	10 116,7

Tagállam	Népesség (× 1 000)
Svédország	8 975,7
Ausztria	8 114,0
Dánia	5 397,6
Szlovákia	5 380,1
Finnország	5 219,7
Írország	4 027,5
Litvánia	3 445,9
Lettország	2 319,2
Szlovénia	1 996,4
Észtország	1 350,6
Ciprus	730,4
Luxemburg	451,6
Málta	399,9
Összesen	458 599,0
Küszöbérték (62 %)	284 331,4

2. cikk

(1) A tagállamok minden év szeptember elsejéig továbbítják az Európai Közösségek Statisztikai Hivatalának az össznépeségükre vonatkozó, folyó év január elseji adatokat.

(2) A Tanács minden évben január elseji hatállyal az Európai Közösségek Statisztikai Hivatalánál az előző év szeptember 30-án rendelkezésre álló adatoknak megfelelően kiigazítja az 1. cikkben szereplő számadatokat. Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.”

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a határozatot 2004. november 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt Luxembourgban, 2004. október 11-én.

a Tanács részéről
az elnök
B. R. BOT

BIZOTTSÁG

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK KÖZÖTTI KÖLCSONÖS ELISMERÉSRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁS SZERINT LÉTREHOZOTT VEGYESBIZOTTSÁG 28/2004 HATÁROZATA

(2004. július 19.)

egy megfelelésértékelési szervnek az elektromágneses kompatibilitásról szóló ágazati mellékletbe való besorolásáról

(2004/702/EK)

A VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok közötti kölcsönös elismerési megállapodásra és különösen annak 7. és 14. cikkére,

mivel a vegyesbizottság feladata, hogy határozatot hozzon a megfelelésértékelési szerv vagy szervek ágazati mellékletbe való besorolásáról,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. Az A. mellékletben szereplő megfelelésértékelési szerv felvételre kerül a megfelelésértékelési szervek jegyzékébe, az elektromágneses kompatibilitásról szóló ágazati melléklet V. szakaszának az „EK-hozzáférés az USA-piachoz” oszlopába.
2. A termékek és a megfelelésértékelési eljárások tekintetében az A. mellékletben megnevezett megfelelésértékelési szerv jegyzékbe vételének konkrét hatályáról a felek megállapodtak és azt fenntartják.

A két példányban készült határozatot a vegyesbizottságnak a felek részéről a megállapodás módosítása céljából eljárásra felhatalmazott képviselői írják alá. A határozat a későbbi aláírás időpontjától hatályos.

Aláírták Washington D.C.-ben 2004. július 7-én.

Aláírták Brüsszelben, 2004. július 19-én.

az Amerikai Egyesült Államok részéről

az Európai Közösség részéről

James C. SANFORD

Joanna KIOUSSI

A. függelék

A megfelelőség-értékelési szervek jegyzékébe az „EK-hozzáférés az USA piacához” oszlopba, az elektromágneses kompatibilitásról szóló ágazati melléklet V. szakaszába felvett EK megfelelőség-értékelési szerv

GYL Technologies
Parc d'activités de Lanserre
21, rue de la Fuye
F-49610 Juigné-sur-Loire
Tel: (33 2) 41 57 57 40
Fax: (33 2) 41 45 25 77
